

**Suġġett**

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Nuqqas li jadotta, fit-terminu previst, id-dispożizzjonijiet neċessarji sabiex jikkonforma ruhu mad-Direttiva 2007/44/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-5 ta' Settembru 2007, li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 92/49/KEE u d-Direttivi 2002/83/KE, 2004/39/KE, 2005/68/KE u 2006/48/KE, fir-rigward tar-regoli ta' proċedura u l-kriterji ta' evalwazzjoni għall-evalwazzjoni prudenzjali ta' akkwisti u zidiet fil-holdings fis settur finanzjarju (ĠU L 247, p. 1).

**Dispożittiv**

(1) Billi ma adottax, fit-terminu previst, il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi neċessarji sabiex jikkonforma ruhu mad-Direttiva 2007/44/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-5 ta' Settembru 2007, li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 92/49/KEE u d-Direttivi 2002/83/KE, 2004/39/KE, 2005/68/KE u 2006/48/KE, fir-rigward tar-regoli ta' proċedura u l-kriterji ta' evalwazzjoni għall-evalwazzjoni prudenzjali ta' akkwisti u zidiet fil-holdings fis-settur finanzjarju, ir-Renju tal-Pajjiżi l-Baxxi naqas milli jwettaq l-obbligi tiegħu taht din id-direttiva.

(2) Ir-Renju tal-Pajjiżi l-Baxxi huwa kkundannat għall-ispejjeż.

(<sup>1</sup>) ĠU C 195, 17.07.2010.

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tat-22 ta' Diċembru 2010 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Qorti tal-Appell (England & Wales) (Civil Division) — ir-Renju Unit) — Barbara Mercredi vs Richard Chaffe**

(Kawża C-497/10) (<sup>1</sup>)

(“Kooperazzjoni ġudizzjarja f'materji ċivili — Regolament (KE) Nru 2201/2003 — Kwistjonijiet matrimonjali u responsabbiltà tal-ġenituri — Wild ta' ġenituri mhux miżżewġin — Kuncett ta' 'residenza abitwali' ta' tarbija — Kuncett ta' 'dritt ta' kustodja' ”)

(2011/C 55/30)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

**Qorti tar-rinviju**

Il-Qorti tal-Appell (England Wales) (Civil Division)

**Partijiet fil-kawża prinċipali**

Rikorrent: Barbara Mercredi

Konvenut: Richard Chaffe

**Suġġett**

Talba għal deċiżjoni preliminari — Court of Appeal (England Wales) (Civil Division) — Interpretazzjoni tal-Artikoli 8 u 10 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2201/2003, tas-27 ta' Novembru 2003, dwar il-ġurisdiżjoni u r-rikonossiment u l-

infurzar ta' sentenzi fi kwistjonijiet matrimonjali u kwistjonijiet ta' responsabbiltà tal-ġenituri, u li jirrevoka r-Regolament (KE) Nru 1347/2000 (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 19, Vol. 6, p. 243) — Kuncett ta' residenza abitwali — Minuri li tweled fir-Renju Unit minn missier Britanniku u omm Franciża u li għandu ċ-ċittadinanza tal-omm peress li l-ġenituri mhumiex miżżewġin — Minuri mehud La Réunion mill-omm — Tnehħija li kienet legali fil-mument meta sehhet peress li f'dak il-mument l-omm kellha responsabbiltà tal-ġenituri fir-rigward tal-minuri — Prezentata sussegwenti ta' talbiet għal responsabbiltà tal-ġenituri, għal residenza kondiżjoni u għal dritt ta' aċċess mill-missier quddiem il-qorti Britannici — Digriet tal-High Court li jordna r-ritorn tal-minuri fir-Renju Unit — Digriet ikkontestat mill-omm fuq il-baži li l-minuri ma kienx għad għandu r-residenza abitwali tiegħu fir-Renju Unit meta giet adita l-qorti

**Dispożittiv**

(1) Il-kuncett ta' “residenza abitwali”, fis-sens tal-Artikoli 8 u 10 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2201/2003, tas-27 ta' Novembru 2003, dwar il-ġurisdiżjoni u r-rikonossiment u l-infurzar ta' sentenzi fi kwistjonijiet matrimonjali u kwistjonijiet ta' responsabbiltà tal-ġenituri, u li jirrevoka r-Regolament (KE) Nru 1347/2000, għandu jiġi interpretat fis-sens li din ir-residenza tikkorrispondi għall-post li jirrifletti ċerta integrazzjoni tal-wild f'ambjent soċjali u familjari. Għal dan il-ghan, u meta tqum il-kwistjoni li tirrigwarda tarbija li tgħix ma ommha wara biss xi fteit jiem fi Stat Membru barra dak tar-residenza abitwali tagħha, li giet imcaqalqa fih, għandhom jittiehdu inkunsiderazzjoni b'mod partikolari, minn naħa, it-tul, ir-regolarità, il-kundizzjonijiet u r-raġunijiet tas-soġġorn fit-territorju ta' dan l-Istat Membru u taċ-ċaqliq tal-omm lejn l-imsemmi Stat, u, min-naħa l-oħra, minhabba b'mod partikolari l-età tal-wild, l-origini ġeografici u familjari tal-omm kif ukoll ir-relazzjonijiet familjari u soċjali li hija u l-wild kellhom f'dan l-istess Stat Membru. Hija l-qorti nazzjonali li għandha tistabbilixxi r-residenza abitwali tal-wild billi tiegħu inkunsiderazzjoni ċ-ċirkustanzi fattwali kollha li huma partikolari għal kull każ.

Fil-każ li l-applikazzjoni tal-kriterji msemmija twassal, fil-kawża prinċipali, għall-konklużjoni li r-residenza abitwali tal-wild ma tistax tiġi stabbilita, id-determinazzjoni tal-qorti li għandha ġurisdiżjoni għandha tiġi stabbilita fuq il-baži tal-kriterju ta' “fejn il-minuri huma preżenti” fis-sens tal-Artikolu 13 tar-Regolament.

(2) Id-deċiżjonijiet ta' qorti ta' Stat Membru li jiċhdu, bis-saħħa tal-Konvenzjoni ta' Den Haag tal-1980, dwar l-Aspetti Ċivili dwar il-Ħtif Internazzjonali tal-Minuri, talba għar-ritorn immedjat ta' wild fil-ġurisdiżjoni ta' qorti ta' Stat Membru iehor, u li jirrigwardaw ir-responsabbiltà tal-ġenituri fir-rigward ta' dan il-wild, ma jaffettwawx id-deċiżjonijiet li għandhom jingħataw f'dan l-Istat l-iehor fuq l-azzjonijiet dwar ir-responsabbiltà tal-ġenituri li sadan-nittant ikunu tressqu u li jkunu għadhom pendenti.

(<sup>1</sup>) ĠU C328, 04.12.2010.